

## WiFi Door / Window Contact

## WiFi-Tür- / Fenster-Kontakt

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Kullanma kılavuzu

**TR**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

**S**

Käyttöohje

**FIN**

### 1. It's so simple:

- Just download the app **Hama Smart Solution** from the Apple app store or the Google Play store
- Start the **Hama Smart Solution** app
- If you're using it for the first time, you'll have to register and create a new account. If you already have an account, log in using your login details
- Open the battery compartment; press the button in the upper-left corner and keep it pressed for about 5 seconds.
- The LED on the front begins to flash quickly.
- Now click **+** in the upper-right corner and select **others**.
- Confirm with **Device is flashing quickly**.
- Now enter the name of your WiFi network and the password, and confirm with **Confirm**.
- The device is now connected. Once the connection has been established, the LED stops flashing.
- Now you can set up and configure the door/window contact using the app.

### 2. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

### 3. Recycling Information

#### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with

household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### 4. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00176553] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Frequency band(s)	2,4 GHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.05 W

### 2. Safety notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- If the product is to be operated outdoors, it may be operated only in protected outdoor areas.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not continue to operate the product if it becomes visibly damaged.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!



#### Note

Detailed operating instructions are available at [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 1. So einfach geht's:

- Laden Sie die APP **Hama Smart Solution** aus dem Apple App Store oder dem Google Play Store herunter
- Öffnen Sie die APP **Hama Smart Solution**
- Als Erstanwender müssen Sie sich registrieren und ein neues Konto anlegen. Falls Sie bereits über ein Konto verfügen, melden Sie sich mit Ihren Zugangsdaten an
- Öffnen Sie das Batteriefach und halten Sie den Taster für 5 Sekunden gedrückt.
- Die LED an der Vorderseite beginnt schnell zu blinken
- Klicken Sie jetzt rechts oben in der Ecke **+** und wählen Sie **andere**.
- Bestätigen Sie mit **Gerät blinkt schnell**.
- Geben Sie jetzt den Namen ihres WiFi Netzwerkes und das Passwort ein und bestätigen Sie.
- Das Gerät wird nun verbunden. Bei erfolgreicher Verbindung hört die LED auf zu blinken
- Jetzt können Sie den Tür-/Fensterkontakt mit der APP einrichten und konfigurieren.

## 2. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 3. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 4. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00176553] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads

Frequenzband/ Frequenzbänder	2,4 GHz
------------------------------	---------

Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,05 W
-------------------------------------	--------

## 5. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt außerhalb von geschlossenen Räumen nur in geschützten Außenbereichen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!



### Hinweis

Die ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 1. C'est aussi simple que ça :

- Téléchargez l'application **Hama Smart Solution** dans Apple App Store ou Google Play Store.
- Ouvrez l'application **Hama Smart Solution**.
- Si vous êtes un nouvel utilisateur, vous devez vous enregistrer et créer un nouveau compte. Si vous possédez déjà un compte, connectez-vous avec vos données d'accès.
- Ouvrez le compartiment à piles et maintenez le bouton du coin supérieur gauche enfoncé pendant 5 secondes.
- La LED de la face avant se met à clignoter rapidement.
- Cliquez dans le coin supérieur droit sur **+**, puis sélectionnez **others**.
- Confirmez votre sélection avec **Device is flashing quickly**.
- Saisissez le nom de votre réseau WiFi ainsi que le mot de passe, puis confirmez votre saisie avec **Confirm**.
- L'appareil est en cours de connexion. La LED cesse de clignoter dès l'établissement de la connexion.
- Vous pouvez configurer le contact de porte/fenêtre à l'aide de l'application.

## 2. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 3. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils

électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 4. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00176553] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2,4 GHz
----------------------	---------

Puissance de radiofréquence maximale	0,05 W
--------------------------------------	--------

## 5. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez le produit en dehors de pièces fermées et uniquement dans des zones extérieures protégées.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !



### Remarque

Vous trouverez un mode d'emploi détaillé sur [www.hama.com](http://www.hama.com).

## 1. El funcionamiento es así de fácil:

- Descargue la app **Hama Smart Solution** desde el App Store de Apple o el Play Store de Google
- Abra la app **Hama Smart Solution**
- Al utilizarla por primera vez, deberá registrarse y crear una cuenta nueva. Si ya dispone de una cuenta, inicie sesión con sus datos de acceso.
- Abra el compartimento para pilas y mantenga pulsado el pulsador de la esquina superior izquierda durante 5 segundos.
- El LED de la cara frontal comienza a parpadear rápidamente.
- Ahora, haga clic en la esquina superior derecha en **+** y seleccione **others**.
- Confirme con **Device is flashing quickly**.
- Introduzca ahora el nombre de su red WiFi y la contraseña y confirme, con **Confirm**.
- Se procede ahora a la conexión del dispositivo. Si la conexión se produce correctamente, el LED deja de parpadear
- Ahora puede ajustar y configurar el contacto para puerta/ventana con la APP.

## 2. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 3. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 4. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00176553] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2,4 GHz
------------------------------	---------

Potencia máxima de radiofrecuencia	0,05 W
------------------------------------	--------

## 5. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Utilice el producto fuera de espacios cerrados y exclusivamente en exteriores protegidos.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.



### Nota

Encontrará las instrucciones de uso completas en [www.hama.com](http://www.hama.com).

## 1. Порядок работы.

- Загрузите приложение **Hama Smart Solution** из Apple App Store или Google Play Store.
- Откройте приложение **Hama Smart Solution**.
- Теперь, при первом использовании, вам необходимо зарегистрироваться и создать новую учетную запись. Если у вас уже есть учетная запись, войдите в систему со своим именем пользователя и паролем.
- Откройте отсек для батарей, нажмите и удерживайте кнопку в левом верхнем углу в течение 5 секунд.
- Светодиодный индикатор на передней панели начнет быстро мигать.
- Нажмите на символ **+** в правом верхнем углу и выберите **others**.
- Подтвердите с помощью **Device is flashing quickly**.
- Введите имя сети WiFi и пароль и подтвердите с помощью **Confirm**.
- Устройство подключено. После успешного подключения светодиод прекращает мигать.
- Теперь настройка и управление дверным/оконным контактом осуществляется через приложение.

## 2. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 3. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В

соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 4. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00176553] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2,4 GHz
---------------------------	---------

Максимальная излучаемая мощность	0,05 W
----------------------------------	--------

## 5. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Вне помещений изделие разрешается эксплуатировать только в закрытых зонах.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается эксплуатировать поврежденное изделие.
- Не давать детям!



### Примечание

Подробную инструкцию по эксплуатации см. на сайте [www.hama.com](http://www.hama.com).

## 1. È semplicissimo:

- Basta scaricare la app **Hama Smart Solution** dall'Apple Store o dal Google Play Store
- Aprire la app **Hama Smart Solution**
- Se si utilizza la app per la prima volta è necessario registrarsi e aprire un account. Se si ha già un account, inserire i dati di accesso
- Aprire il vano batterie e premere per 5 secondi il pulsante nell'angolo superiore sinistro.
- Il LED sul davanti inizia a lampeggiare velocemente.
- Clicca l'angolo superiore destro **+** e seleziona **others**.
- Conferma con **Device is flashing quickly**.
- Inserisci il nome della tue rete WiFi, la password e conferma con **Confirm**.
- Ora il dispositivo è collegato. Con un collegamento corretto il LED smette di lampeggiare.
- Ora è possibile impostare, gestire e configurare il contatto porta/finestra con la propria app

## 2. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 3. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 4. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00176553] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Bande di frequenza	2,4 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,05 W

## 5. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Utilizzare il prodotto al di fuori dei locali chiusi e solo in zone esterne protette.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non mettere in funzione il prodotto se presenta danni visibili.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!



### Avvertenza

Le istruzioni per l'uso sono disponibili sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com).

### 1. Zo makkelijk werkt het:

- Download de APP **Hama Smart Solution** uit de Apple App Store of de Google Play Store
- Open de APP **Hama Smart Solution**
- Voor het eerste gebruik moet u zich registreren en een nieuw account aanmaken. Indien u reeds over een account beschikt, dan meldt u zich met uw toegangsgegevens aan
- Open het batterijvakje en houd de druktoets links bovenin de hoek gedurende 5 seconden ingedrukt.
- Het ledje op de voorzijde begint snel te knipperen.
- Klik nu rechtsboven in de hoek op **+** en selecteer **others**.
- Bevestig met **Device is flashing quickly**.
- Voer nu de naam van uw wifi-netwerk en het wachtwoord in en bevestig met **Confirm**.
- Het toestel wordt nu verbonden. Bij een succesvolle verbinding stopt het ledje met knipperen.
- Nu kunt u het deur-/raamcontact met de app instellen en configureren.

### 2. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

### 3. Aanwijzingen over de afvalverwerking

#### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

### 4. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00176553] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2,4 GHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,05 W

### 5. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Maak uitsluitend gebruik van het product buiten afgesloten ruimtes, en uitsluitend in beschermende omgeving.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!



#### Aanwijzing

De uitvoerige bedieningsinstructies vindt u onder [www.hama.com](http://www.hama.com)



### 1. Είναι τόσο απλό:

- Κατεβάστε την εφαρμογή **Hama Smart Solution** από το Apple App Store ή το Google Play Store
- Ανοίξτε την εφαρμογή **Hama Smart Solution**
- Ως νέος χρήστης, πρέπει να εγγραφείτε και να δημιουργήσετε έναν νέο λογαριασμό. Εάν έχετε ήδη λογαριασμό, συνδεθείτε με τα στοιχεία πρόσβασής σας
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο στην επάνω αριστερή γωνία για 5 δευτερόλεπτα.
- Η λυχνία LED στην μπροστινή πλευρά θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.
- Κατόπιν, κάντε κλικ στο **+** στην επάνω δεξιά γωνία και επιλέξτε **others**.
- Επιβεβαιώστε με την επιλογή **Device is flashing quickly**.
- Έπειτα, καταχωρήστε το όνομα του δικτύου WiFi και τον κωδικό πρόσβασης και επιβεβαιώστε με την επιλογή **Confirm**.
- Τώρα η συσκευή έχει συνδεθεί. Εάν η σύνδεση πραγματοποιηθεί σωστά, η λυχνία LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- Τώρα μπορείτε να προετοιμάσετε και να διαμορφώσετε τον ανιχνευτή επαφής πόρτας/παραθύρου μέσω της εφαρμογής.

### 2. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

### 3. Υποδείξεις απόρριψης

#### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις.

Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών/Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

### 4. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00176553] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητων/Ζώνες συχνότητων	2,4 GHz
----------------------------------	---------

Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,05 W
---------------------------	--------

### 5. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός από κλειστούς χώρους μόνο σε προστατευμένους εξωτερικούς χώρους
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος, αν παρουσιάζει ορατές φθορές
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.



#### Υπόδειξη

Μπορείτε να κατεβάσετε το εγχειρίδιο χειρισμού από τον ιστότοπο [www.hama.com](http://www.hama.com).

### 1. To dziecinnie proste:


- Pobrać aplikację **Hama Smart Solution** ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.
- Otworzyć aplikację **Hama Smart Solution**.
- Jako użytkownik po raz pierwszy należy się zarejestrować i założyć konto. W przypadku posiadania konta zalogować się korzystając z własnych danych dostępowych.
- Otworzyć schowek na baterie i przez 5 s przytrzymać wciśnięty przycisk w lewym górnym rogu.
- Dioda LED z przodu zaczyna szybko migać.
- Kliknąć w prawym górnym rogu **+** i wybrać **others**.
- Potwierdzić, wciskając **Device is flashing quickly**.
- Wprowadzić teraz nazwę sieci WiFi i hasło, a następnie potwierdzić przyciskiem **Confirm**.
- Trwa podłączanie urządzenia. W przypadku pomyślnego podłączenia dioda LED przestaje migać.
- Teraz można ustawić czujnik drzwiowy/okienne i skonfigurować go za pomocą aplikacji.

### 2. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

### 3. Informacje dotycząca recyklingu

#### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

 Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

### 4. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00176553] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	2,4 GHz
Maksymalna moc transmisji	0,05 W

### 5. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Produkt należy używać tylko poza zamkniętymi pomieszczeniami, w zabezpieczonych miejscach na zewnątrz.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!



#### Wskazówki

Szczegółową instrukcję obsługi można znaleźć na stronie [www.hama.com](http://www.hama.com).

## 1. Ennyire egyszerű az üzembe helyezés:

- Töltse le a **Hama Smart Solution** alkalmazást az Apple Store-ból vagy a Google Play Store-ból.
- Nyissa meg a **Hama Smart Solution** alkalmazást.
- Első használatkor regisztrálnia kell és új fiókot nyitni. Ha már rendelkezik fiókkal, adja meg a belépési adatokat
- Nyissa fel az elemfiókot és tartsa lenyomva a bal felső sarokban található gombot 5 másodpercig.
- Az előlapi LED gyors villogásba kezd.
- Kattintson a jobb felső sarokba **+** és válassza ki a **others** opciót.
- Erősítse meg a kiválasztást a **Device is flashing quickly** gombbal.
- Ezt követően adja meg WiFi hálózata nevét és jelszavát, majd erősítse meg a **Confirm** gombbal
- Az eszköz ekkor csatlakoztatva van. A sikeres csatlakoztatáskor a LED abbahagyja a villogást
- Ettől fogva az ajtó-/ablak érzékelő beállítását és konfigurálását az alkalmazásról végezheti.

## 2. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 3. Ártalmatlanítási előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## 4. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00176553] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2,4 GHz
----------------------------	---------

Maximális jelerősség	0,05 W
----------------------	--------

## 5. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket kültéren kizárólag csapadéktól védett területen működtesse.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülések láthatók rajta
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!



### Hivatkozás

A részletes kezelési útmutató a [www.hama.com](http://www.hama.com) oldalon található.

### 1. Je to tak snadné:

- Stáhněte si aplikaci **Hama Smart Solution** z Apple App Store nebo Google Play Store
- Otevřete aplikaci **Hama Smart Solution**
- Jako nový uživatel se musíte zaregistrovat a založit si účet. Pokud již účet máte, přihlaste se pomocí svých přihlašovacích údajů
- Otevřete přihrádku pro baterie a stiskněte a přidrže tlačítko v levém horním rohu po dobu 5 sekund.
- LED dioda na přední straně začne rychle blikat.
- Nyní klikněte do pravého horního rohu na **+** a vyberte **others**.
- Potvrďte pomocí **Device is flashing quickly**.
- Zadejte název vaší sítě WiFi a heslo a potvrďte pomocí **Confirm**.
- Přístroj se nyní připojí. V případě úspěšného připojení přestane LED dioda blikat.
- Nyní můžete kontakt dveří/oken upravovat a konfigurovat pomocí aplikace.

### 2. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 3. Pokyny k likvidaci

#### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po

uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

### 4. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00176553] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2,4 GHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,05 W

### 5. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v uzavřených prostorech, pouze v chráněných venkovních prostorech.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- V případě viditelného poškození produkt dále nepoužívejte
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.



**Poznámka**

Podrobný návod k použití najdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 1. Je to jednoduché:

- Stiahnite si aplikáciu **Hama Smart Solution** z Apple App Store alebo Google Play Store.
- Otvorte aplikáciu **Hama Smart Solution**.
- Ako nový používateľ sa musíte zaregistrovať a vytvoríte si nový účet. Ak už účet máte, prihláste sa pomocou svojich prihlasovacích údajov.
- Otvorte batériovú priehradku a podržte tlačidlo v ľavom hornom rohu stlačené 5 sekúnd.
- LED dióda na prednej strane začne rýchlo blikať.
- Kliknite teraz vpravo hore v rohu na **+** a zvolte **others**.
- Výber potvrdíte možnosťou **Device is flashing quickly**.
- Zadajte názov svojej WiFi siete a heslo. Postup potvrdíte kliknutím na tlačidlo **Confirm**.
- Prístroj sa teraz pripojí. Pri úspešnom spojení prestane LED dióda blikať.
- Teraz môžete dverový/okenný kontakt nastaviť a nakonfigurovať pomocou aplikácie.

### 2. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

### 3. Pokyny pre likvidáciu

#### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

### 4. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00176553] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	2,4 GHz
------------------------------	---------

Maximálny vysokofrekvenčný	0,05 W
----------------------------	--------

### 5. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Prevádzkujte výrobok mimo uzatvorených priestorov len v chránených vonkajších priestoroch.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenehajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok ďalej nepoužívajte, ak je zjavne poškodený.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.



#### Poznámka

Podrobné informácie nájdete na stránke [www.hama.com](http://www.hama.com).

### 1. Bastante simples:

- Descarregue a aplicação **Hama Smart Solution** da Apple App Store ou da Google Play Store
- Abra a aplicação **Hama Smart Solution**
- Se for a primeira vez que utilizar a aplicação, é necessário registar-se e criar uma conta nova. Se já possuir uma conta, inicie a sessão com os seus dados de acesso
- Abra o compartimento das pilhas e mantenha o botão, localizado no canto superior esquerdo, premido durante 5 segundos.
- O LED no lado da frente começa a piscar rapidamente.
- Clique agora no canto superior direito em **+** e seleccione **others**.
- Confirme com **Device is flashing quickly**.
- Introduza o nome da sua rede WiFi e a respetiva palavra-passe e confirme com **Confirm**.
- Agora, o aparelho é emparelhado. Após o emparelhamento, o LED para de piscar.
- Agora pode ajustar e configurar o contacto para portal/janela através da aplicação.

### 2. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 3. Indicações de eliminação

#### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/ baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

### 4. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00176553] está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	2,4 GHz
Potência máxima transmitida	0,05 W

### 5. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Operar o produto fora de ambientes fechados apenas em áreas protegidas ao ar livre.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!



#### Nota

O manual de instruções detalhado pode ser consultado em [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 1. Kurulumu kolaydır:

- **Hama Smart Solution** uygulamasını Apple App mağazası veya Google Play mağazasından indirin
- **Hama Smart Solution** uygulamasını açın
- İlk kullanıcı olarak kaydolup yeni bir hesap oluşturmanız gerekir Daha önceden bir hesabınız varsa, erişim verilerinizle giriş yapın
- Pil yuvasını açın ve sol üst köşedeki butonu 5 saniye basılı tutun.
- Ön yüzde bulunan LED hızlı şekilde yanıp sönmeye başlar.
- Şimdi sağ üst köşede + tıklayın ve **others** seçeneğini belirleyin.
- **Device is flashing quickly** ile onaylayın.
- Şimdi WiFi ağınızın adını ve şifreyi girin ve **Confirm** ile onaylayın.
- Şimdi cihaz bağlanır. Bağlantı başarılı olursa LED artık yanıp sönmöz.
- Şimdi kapı/pencere kantağını uygulama ile düzenleyip yapılandırabilirsiniz.

### 2. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

### 3. Atık Toplama Bilgileri

#### Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

### 4. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00176553] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB

Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Frekans bandı/frekans bantları	2,4 GHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	0,05 W

### 5. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünü açık havada ve sadece korunmuş alanlarda kullanın.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Üründe bariz hasarların olması durumunda ürünü artık çalıştırmayınız.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!



#### Not

Ayrıntılı kullanım talimatını [www.hama.com](http://www.hama.com) adresinde bulabilirsiniz

### 1. Așa de simplu este:

- Copiați aplicația **Hama Smart Solution** din Apple App Store sau Google Play Store.
- Deschideți aplicația **Hama Smart Solution**.
- Ca prim utilizator trebuie să vă înregistrați și să vă deschideți un cont nou. Dacă aveți deja un cont trebuie să vă înregistrați cu datele de acces.
- Deschideți compartimentul bateriei și apăsați tasterul 5 secunde în colțul din stânga sus.
- LED-ul din față începe să lumineze repede intermitent.
- Dați click dreapta sus în colț **+** și alegeți **others**.
- Confirmați cu **Device is flashing quickly**.
- Introduceți numele rețelei WiFi și parola și confirmați cu **Confirm**.
- Aparatul se conectează. La conectarea cu succes LED-ul se stinge.
- Acum puteți adapta și configura contactul de ușă/ fereastră cu ajutorul APP.

### 2. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

### 3. Informații pentru reciclare

#### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

### 4. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00176553] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
www.hama.com -> 00176553 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2,4 GHz
Puterea maximă	0,05 W

### 5. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Utilizați produsul în afara incintelor închise numai în zone exterioare protejate.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu utilizați produsul dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!



#### Instrucțiune

Instrucțiunile de folosire amănunțite le găsiți la [www.hama.com](http://www.hama.com).



## 1. Så enkelt är det:

- Hämta APPEN **Hama Smart Solution** från Apple App Store eller Google Play Store
- Öppna APPEN **Hama Smart Solution**
- Första gången du använder appen måste du registrera dig och skapa ett nytt konto. Om du redan har ett konto loggar du in med dina inloggningsuppgifter
- Öppna batterifacket och håll knappen uppe i vänstra hörnet nedtryckt i 5 sekunder.
- Lysdioden på framsidan börjar blinka snabbt.
- Klicka på **+** uppe i högra hörnet och välj **others**.
- Bekräfta med **Device is flashing quickly**.
- Skriv in namnet på WiFi-nätverket och lösenordet och bekräfta med **Confirm**.
- Enheten ansluts nu. När anslutningen har slutförts slutar lysdioden att blinka.
- Nu kan dörr-/fönsterkontakten installeras och konfigureras med APPEN.

## 2. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

## 3. Kasseringshänvisningar

### Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenterna är

skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

## 4. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00176553] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads

Eller de frekvensband	2,4 GHz
Maximala radiofrekvenseffekt	0,05 W

## 5. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Utomhus får produkten endast användas i skyddade områden.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Üründe bariz hasarların olması durumunda ürünü artık çalıştırmayınız.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!



### Hänvisning

Du hittar en utförligare bruksanvisning under [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 1. Näin helppoa se on:

- Lataa **Hama Smart Solution**-sovellus Apple App Storesta tai Google Play Storesta
- Avaa **Hama Smart Solution**-sovellus
- Ensimmäisenä käyttäjänä sinun tulee rekisteröityä ja luoda uusi tili. Mikäli sinulla on jo tili, kirjautu sisään entisillä tiedoillasi.
- Avaa paristokotelo ja pidä vasemmassa ylänurkassa olevaa painiketta viisi sekuntia painettuna.
- Etupuolella ole LED alkaa vilkkumaan.
- Klikkaa nyt oikeasta ylänurkasta **+** ja valitse **others**.
- Vahvista valitsemalla **Device is flashing quickly**.
- Syötä nyt WiFi-verkon nimi ja salasana ja vahvista valinta valitsemalla **Confirm**
- Laite kytketään. Kun kytkeminen onnistui, LED lopettaa vilkkumisen
- Nyt voit tehdä ovi-/ikkunakontaktin asetukset ja konfiguroida sen sovelluksella.

### 2. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

### 3. Hävittämisohteet

#### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

### 4. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00176553] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176553 -> Downloads.

Radiotaajuudet	2,4 GHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,05 W

### 5. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Käytä tuotetta suljettujen tilojen ulkopuolella vain suojatuilla ulkoalueilla.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä käytä tuotetta enää, jos siinä on selkeitä vaurioita.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!



#### Ohje

Yksityiskohtainen käyttöohje on sivulla [www.hama.com](http://www.hama.com).

---

---

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)